

Euroopan unionin virallinen lehti

L 249



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

52. vuosikerta
23. syyskuuta 2009

Sisältö

I EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista

ASETUKSET

Komission asetus (EY) N:o 871/2009, annettu 22 päivänä syyskuuta 2009, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 1

★ **Komission asetus (EY) N:o 872/2009, annettu 18 päivänä syyskuuta 2009, tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön** 3

1

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

I

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista)

ASETUKSET

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 871/2009,

annettu 22 päivänä syyskuuta 2009,

kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetusten (EY) N:o 2200/96, (EY) N:o 2201/96 ja (EY) N:o 1182/2007 soveltamissäännöistä hedelmä- ja vihannesalalla 21 päivänä joulukuuta 2007 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1580/2007 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 138 artiklan 1 kohdan,

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä syyskuuta 2009.

sekä katsoo seuraavaa:

Asetuksessa (EY) N:o 1580/2007 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XV olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1580/2007 138 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 23 päivänä syyskuuta 2009.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 350, 31.12.2007, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	MK	36,7
	ZZ	36,7
0707 00 05	MK	33,2
	TR	125,1
	ZZ	79,2
0709 90 70	TR	108,8
	ZZ	108,8
0805 50 10	AR	102,0
	CL	113,6
	TR	91,7
	UY	117,8
	ZA	85,7
	ZZ	102,2
0806 10 10	EG	104,8
	IL	115,4
	TR	85,8
	ZZ	102,0
0808 10 80	AR	62,2
	BR	113,8
	CL	62,5
	NZ	80,6
	US	85,4
	ZA	73,6
	ZZ	79,7
0808 20 50	CN	45,1
	TR	120,5
	ZA	70,3
	ZZ	78,6
0809 30	TR	118,9
	US	243,3
	ZZ	181,1
0809 40 05	IL	112,9
	TR	90,9
	ZZ	101,9

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 872/2009,
annettu 18 päivänä syyskuuta 2009,
tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tariffi- ja tilastonimikkeistöä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87⁽¹⁾, ja erityisesti sen 9 artiklan 1 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteenä olevan yhdistetyn nimikkeistön yhdenmukaisen soveltamisen varmistamiseksi on tarpeen antaa tämän asetuksen liitteessä esitettyjen tavaroiden luokittelua koskevia säännöksiä.
- (2) Asetuksessa (ETY) N:o 2658/87 vahvistetaan yhdistetyn nimikkeistön yleiset tulkintasäännöt; näitä sääntöjä sovelletaan myös kaikkiin muihin nimikkeistöihin, jotka perustuvat kokonaan tai osittain yhdistettyyn nimikkeistöön taikka joissa siihen mahdollisesti lisätään alajakoja ja jotka vahvistetaan yhteisön erityissäännöksillä tavaroiden kauppaa koskevien tariffimääräysten tai muiden toimenpiteiden soveltamiseksi.
- (3) Mainittujen yleisten tulkintasääntöjen mukaan on tämän asetuksen liitteen taulukossa olevassa sarakkeessa 1 esitetyt tavarat luokiteltava sarakkeen 2 CN-koodeihin sarakkeesta 3 ilmenevin perustein.

(4) On asianmukaista, että jäsenvaltioiden tulliviranomaisten tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön antamiin sitoviin tariffitietoihin, jotka eivät ole tällä asetuksella vahvistettujen säännösten mukaisia, voi haltija edelleen vedota yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 12⁽²⁾ artiklan 6 kohdan mukaisesti kolmen kuukauden ajan.

(5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tullikoodeksikomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Liitteenä olevan taulukon 1 sarakkeessa esitetyt tavarat luokitellaan yhdistetyssä nimikkeistössä mainitun taulukon sarakkeen 2 CN-koodeihin.

2 artikla

Jäsenvaltioiden tulliviranomaisten antamiin sitoviin tariffitietoihin, jotka eivät ole tässä asetuksessa vahvistettujen säännösten mukaisia, voidaan vedota asetuksen (ETY) N:o 2913/92 12 artiklan 6 kohdan mukaisesti vielä kolmen kuukauden ajan.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä syyskuuta 2009.

Komission puolesta

László KOVÁCS

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1.

LIITE

Tavaran kuvaus	Luokittelu (CN-koodi)	Perusteet
(1)	(2)	(3)
<p>Jalkineet, joiden ulkopohja on muovia ja joiden etupäällinen on valmistettu hihnoista, jotka on kiinnitetty pohjaan kolmesta kohdasta.</p> <p>Etupäällinen ulottuu pohjan vasemmasta reunasta sen oikeaan reunaan. Etupäällisen tämän osan muodostama kaari on kiinnitetty pohjaan myös kaaren keskiosasta pohjaan kulkevalla hihnalla, joka erottaa varpaat.</p> <p>Jalkineen etupäällinen koostuu useista kerroksista eri materiaaleja.</p> <p>Kaaren muodostavat kaksi hihnaa koostuvat tekstiilikerroksesta (kuvassa olevat tekstiilihihnat T1 ja T2), jonka päälle on ommeltu nahkakerros (kuvassa olevat kaksi nahkahihnaa C1). Tämän nahkakerroksen päälle on ommeltu toinen pienempi nahkakerros (kuvassa olevat kaksi nahkahihnaa C2) kirkkaanvärisellä tekstiililangalla. Tekstiilikerroksen (T1/T2) ja nahkakerroksen (C1) välissä on kaksi (muovista) kaistaletta (kuvassa 646 D oleva kaistale A), jotka eivät ole näkyvissä; yksi kaaren kummallakin puolella.</p> <p>Kaksi tekstiilihihnaa (T1 ja T2) ja neljä nahkahihnaa (C1 ja C2) on ommeltu kaaren keskiosassa yhteen yhdellä langalla (ks. kuva 646 C).</p> <p>Varpaat erottava tekstiilihihna ympäröi kaaren keskiosassa kaikkia edellä mainittuja kaaren materiaaleja muodostamalla silmukan niiden ympärille (kuvassa oleva tekstiilihihna T3). Tekstiilihihna on osittain näkyvissä.</p> <p>Kaaren keskiosaan on ommeltu suorakaiteen muotoinen nahkapala tekstiilisilmukan ja edellä mainittujen kaaren materiaalien päälle (kuvassa oleva suorakaiteen muotoinen nahkapala C3).</p> <p>Useat kaaren muodostavat hihnat on upotettu ja liimattu pohjaan kaaren vasemmalla ja oikealla puolella kohtaan, jossa kaari on kiinnitetty pohjaan. Nahkahihnat C1 on upotettu pohjaan tuskin 1 cm:n pituudelta ja nahkahihnat C2 vain noin 5 mm:n pituudelta, kun taas tekstiilihihnat T1 ja T2 on upotettu pohjaan 5 cm:n pituudelta (ks. kuva 646 E).</p>	6404 19 90	<p>Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön 1 ja 6 yleisen tulkintasäännön, 64 ryhmän 4 huomautuksen a ja b alakohdan, 64 ryhmän 1 lisähuomautuksen sekä CN-koodien 6404, 6404 19 ja 6404 19 90 nimiketektien mukaan.</p> <p>Suorakaiteen muotoinen nahkapala C3 vahvistaa keskellä olevaa tekstiilihihnaa T3 ja koristaa kenkää. Sen vuoksi päällisainetta määritettäessä ei oteta huomioon näitä 64 ryhmän 4 huomautuksen a alakohdan mukaisia vahvisteita ja lisätarvikkeita.</p> <p>Koristeellisella, kirkkaanvärisellä tekstiililangalla nahkahihnoihin C1 ommellut kaksi pientä nahkahihnaa C2 ovat pääasiassa koristeita, joita pidetään sen vuoksi 64 ryhmän 4 huomautuksen a alakohdan mukaisina lisätarvikkeina.</p> <p>Kaksi tekstiilihihnaa (T1 ja T2) ja kaksi nahkahihnaa (C1) on ommeltu kaaren keskiosassa yhteen yhdellä langalla tavalla, joka osoittaa, että tekstiili ja nahka ovat yhtä tärkeitä päällisaineita. Koska kuitenkin ainoastaan tekstiilihihnat (T1 ja T2) on upotettu pohjaan kunnolla (toisin kuin nahkahihnat C1), voidaan päätellä, että päällinen (kaari) kiinnittyy pohjaan pelkästään tekstiilihihnojen avulla. Näin ollen tekstiilihihnoja T1 ja T2 ei voida pitää vuorina, vaan 64 ryhmän 4 huomautuksen a alakohdan mukaisena päällisaineena. Nahkahihnat C1 ainoastaan vahvistavat tekstiilihihnoja T1 ja T2, minkä vuoksi niitä ei oteta huomioon päällisainetta määritettäessä.</p> <p>Kaksi kaistaletta A, jotka eivät ole näkyvissä, on asennettu kokonaan nahkahihnan C1 ja tekstiilihihnan T1/T2 väliin kaaren molemmin puolin. Koska ne ovat pienempiä kuin niitä ympäröivät nahkahihnat (C1) ja tekstiilihihnat (T1/T2), niillä ei ole vaikutusta nahkahihnojen C1 vahvistavaan tehtävään.</p> <p>Varpaat erottava keskellä oleva tekstiilihihna T3 on osa päällisainetta, koska sen avulla varvassandaali saa ominaisen muotonsa ja koska se on myös tämän hihnan ainoa valmistusaine.</p>

(1)	(2)	(3)
<p>(varvassandaalit)</p> <p>(Ks. kuvat 646 A, 646 B, 646 C, 646 D ja 646 E) (*)</p>		<p>Lisäksi tekstiiliaineella (T1, T2 ja T3 yhdessä) on 64 ryhmän 1 lisähuomautuksen mukaiset päällisen ominaisuudet, koska sandaalin päällisen tekstiiliaine, ilman muita aineita, täyttää päällisen tehtävän, eli se takaa kyseisen sandaalin käyttäjän jalalle kävelyyn riittävän tuen (ks. Euroopan yhteisön tuomioistuinten tuomio asiassa C-165/07, Skatteministeriet v Ecco Sko A/S, 48 kohta).</p> <p>Kahta tekstiilihihnaa T1 ja T2 sekä keskellä olevaa tekstiilihihnaa T3 pidetään siten 64 ryhmän 4 huomautuksen a alakohdan mukaisena päällisaineena.</p> <p>Päällisaineen pinta näkyy ainakin osittain jalkineen ulkopinnalla, koska osa tekstiiliaineesta (joka koostuu kolmesta samanlaisesta tekstiilikappaleesta T1, T2 ja T3, jotka on kiinnitetty yhteen) näkyy jalkineen ulkopinnalla (tekstiilihihnan T3 osa). (Ks. yhdistetyn nimikkeistön selittävien huomautusten 64 ryhmän yleisohjeiden 1 kohdan a alakohdan toisen kohdan ensimmäinen virke).</p> <p>Yhdistetyn nimikkeistön 64 ryhmän 4 huomautuksen b alakohdassa tarkoitettu maan tai lattian kanssa kosketuksiin joutuva pohjan osa on tässä jalkineessa muovia. Näin ollen jalkineen ulkopohja on muovia.</p>
<p>(*) Valokuvat ovat ainoastaan ohjeellisia.</p>		

Kuvassa olevien symbolien selitykset

C3 (suorakaiteen muotoinen nahkapala)

C1 (kaksi nahkahihnaa, yksi kaaren kummallakin puolella)

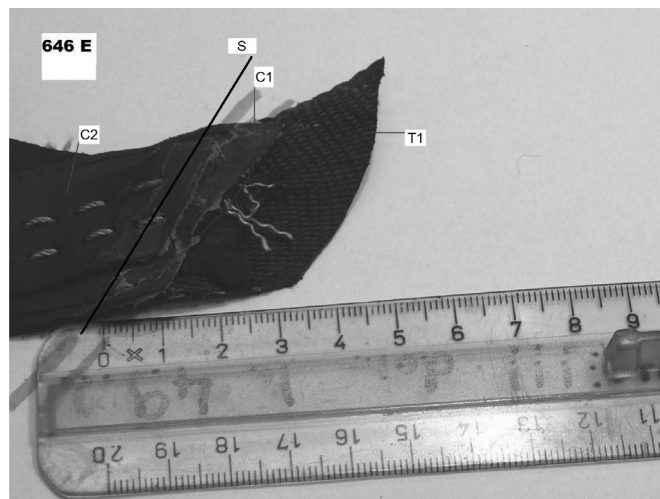
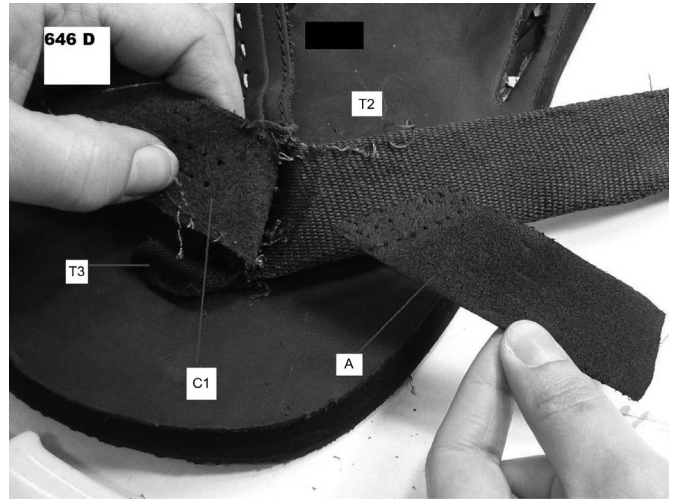
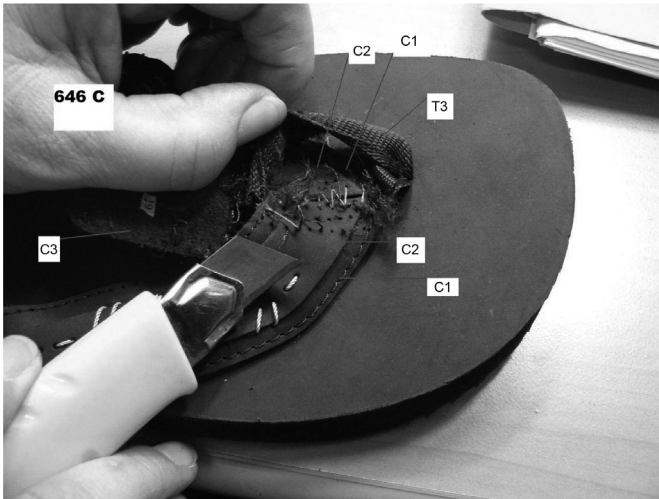
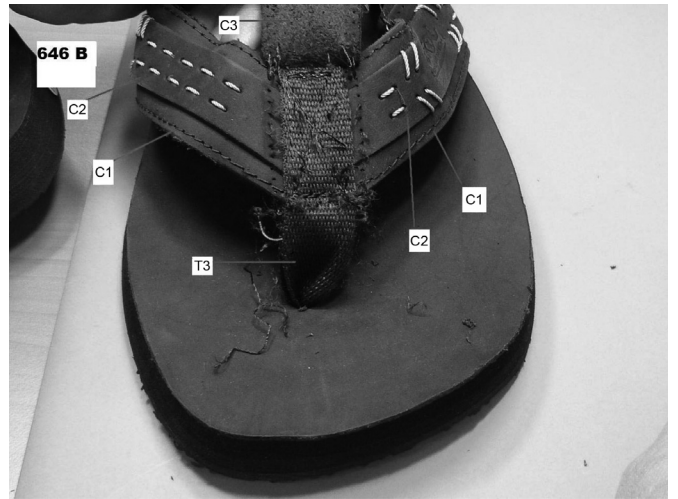
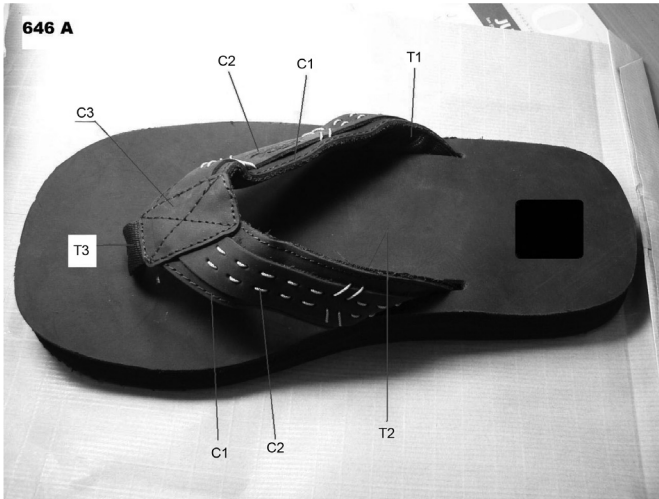
C2 (kaksi pienempää nahkahihnaa, yksi kummankin hihnan C1 päällä)

T1 ja **T2** (kaksi tekstiilihihnaa; T1 kaaren oikealla puolella ja T2 sen vasemmalla puolella)

T3 (keskellä oleva varpaat erottava tekstiilihihna)

A (muovikaistelet, jotka ei ole näkyvissä ja jotka on kokonaan sivuttaisen nahkahihnan C1 ja sivuttaisen tekstiilihihnan T2 välissä; ks. kuva 646 D)

S (pohja)



TILAUSHINNAT 2009 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 000 euroa/vuosi (*)
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	100 euroa/kk (*)
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	700 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	70 euroa/kk
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	400 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	40 euroa/kk
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	500 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, CD-ROM, ilmestyy kahdesti viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	360 euroa/vuosi (= 30 euroa/kk)
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

(*) irtonumeroiden hinnat: – enintään 32 sivua: 6 euroa
– 33–64 sivua: 12 euroa
– yli 64 sivua: hinta määritellään tapauskohtaisesti

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonannot ja ilmoitukset).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä CD-ROM-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaa jille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa "Huomautus lukijalle".

Myynti ja tilaukset

Julkaisutoimiston toimittamat maksulliset julkaisut ovat saatavilla jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internet-osoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI